





## TRANSFERT DE VOCABULAIRE DANS LES SCIENCES

Ouvrage Collectif

Les vocables qu'utilise la science sont parfois forgés de toute pièce, parfois empruntés à une langue étrangère, parfois d'une même langue. Les liens étroits qui unissent l'histoire du vocabulaire, la création scientifique et le détail des doctrines et des épistémologies légitiment la diversité des études réunies dans cet ouvrage, lesquelles recouvrent un champ chronologique et disciplinaire nécessairement étendu.

Format : 16 X 24 - 338 pages - 170 F

ISBN : 2-222-04102-3

LES PRESSES DU CNRS DIFFUSENT EN EXCLUSIVITE  
LES EDITIONS DU CNRS

BON DE COMMANDE

à compléter et à retourner accompagné de votre règlement aux PRESSES DU CNRS, 20-22 rue St-Amand, 75015 PARIS

NOM.....

ADRESSE.....

Ouvrage commandé	Quantité	Prix Unit.
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Participation aux frais d'envoi : 15 F

Règlement par :

- Chèque bancaire
- à l'ordre des Presses du CNRS
- Mandat-lettre

Total .....

20/22, RUE ST. AMAND  
75015, PARIS, FRANCE  
TEL.: (1) 45 33 16 00  
TELEX 200 356 F  
R.C. PARIS B 334 317 021  
S.A. CAPITAL: 3.000.000 DE F  
C.C.P. PARIS 24 735 14 H

# MÉMOIRES DE LA SOCIÉTÉ MATHÉMATIQUE DE FRANCE

nouvelle série

- 1980 - 1. J. BRIANÇON, A. GALLIGO, M. GRANGER - Déformations équisingulières des germes de courbes gauches réduites.  
2. D. BERTRAND, M. WALDSCHMIDT - Fonctions abéliennes et nombres transcendants.  
3. Y. FÉLIX - Dénombrement des types de  $K$ -Homotopie. Théorie de la déformation.  
4. L. BÉGUERI - Dualité sur un corps local à corps résiduel algébriquement clos.
- 1981 - 5. S. OCHANINE - Signature modulo 16, invariants de Kervaire généralisés et nombres caractéristiques dans la  $K$ -théorie réelle.  
6. NGUYEN TIEN DAI, NGUYEN HUU DUC, F. PHAM - Singularités non dégénérées des systèmes de Gauss-Manin réticulés. Appendice de Nguyen Tu Cuong.
- 1982 - 7. P. ELLIA - Sur les fibrés uniformes de rang  $(n + 1)$  sur  $P^n$ .
- 1983 - 8. M. GRANGER - Géométrie des schémas de Hilbert ponctuels.  
9/10. S. HALPERIN - Lectures on minimal models.  
11/12. G. HENNIART - La conjecture de Langlands locale pour  $GL(3)$ .
- 1984 - 13. D. BERTRAND, M. EMSALEM, F. GRAMAIN, M. HUTTNER, M. LANGEVIN, M. LAURENT, M. MIGNOTTE, J.-C. MOREAU, P. PHILIPPON, E. REYSSAT, M. WALDSCHMIDT - Les nombres transcendants.  
14. G. DLOUSSKY - Structure des surfaces de Kato.  
15. M. DUFLO, P. EYMARD, G. SCHIFFMANN (éditeurs) - Analyse harmonique sur les groupes de Lie et les espaces symétriques.  
16. F. DELON, D. LASCAR, M. PARIGOT, G. SABBAGH (éditeurs) - Compte rendu de la table ronde de Logique, octobre 1983, Paris.  
17. B. PERRIN-RIOU - Arithmétique des courbes elliptiques et théorie d'Iwasawa.
- 1985 - 18. C. BLONDEL - Les représentations supercuspidales des groupes métaplectiques sur  $GL(2)$  et leurs caractères.  
19. J.-P. DEMAILLY - Mesures de Monge-Ampère et caractérisation géométrique des variétés algébriques affines.  
20. F. DIGNE, J. MICHEL - Fonctions  $L$  des variétés de Deligne-Lusztig et descente de Shintani.  
21. M. GROS - Classes de Chern et classes de cycles en cohomologie de Hodge-Witt logarithmique.
- 1986 - 22. H. MAILLOT - Courbures et basculements des sous-variétés riemanniennes.  
23. D. BARSKY, P. ROBBA (éditeurs) - Introductions aux cohomologies  $p$ -adiques.  
24/25. B. HELFFER, J. SJOSTRAND - Résonances en limite semi-classique.
- 1987 - 26. F. LESCURE - Compactifications équivariantes par des courbes.  
27. M.-M. VIROTTE-DUCHARME - Une construction du groupe de Fischer  $Fi(24)$ .  
28/29. D. PERRIN - Courbes passant par  $m$  points généraux de  $P^3$ .  
30. F. LALONDE - Homologie de Shih d'une submersion (homologies non singulières des variétés feuilletées).
- 1988 - 31. C. GÉRARD - Asymptotique des pôles de la matrice de scattering pour deux obstacles strictement convexes.  
32. J.-Y. LE DIMET - Cobordisme d'enlacements de disques.  
33. F. DELON - Idéaux et types sur les corps séparablement clos.

# BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ MATHÉMATIQUE DE FRANCE

Anciennes Collections

## SPECIAL PROMOTION PRICE

The whole collection of the "Bulletin et Mémoires" from 1873 to 1987 (Volumes 1 to 115) is available at the "Secrétariat de la S.M.F." at the following cost : **30,000 FF** (postage included). (Reduced prices are also in order for series of 25 volumes.) This exceptional offer should be of interest to all libraries which still do not possess it.

Selecta from the table of contents :		Bulletin de la SMF	
		Tome	Année
C. JORDAN	Mémoire sur les groupes primitifs	1	1873
H. POINCARÉ	Sur la représentation des nombres par les formes	13	1885
P. PAINLEVÉ	Sur les mouvements et les trajectoires réels des systèmes	22	1894
M. HADAMARD	Sur la distribution des zéros de la fonction $\zeta(s)$ et ses conséquences arithmétiques	24	1896
P. PAINLEVÉ	De la détermination unique des intégrales d'un système d'équations différentielles ordinaires par les conditions initiales de Cauchy	28	1900
E. PICARD	Sur quelques problèmes relatifs à l'équation $\Delta u = k^2u$	28	1900
E. CARTAN	Sur l'intégration de certains systèmes de Pfaff de caractère deux	29	1901
E. LANDAU	Sur quelques inégalités dans la théorie de la fonction $\zeta(s)$ de Riemann	33	1905
Correspondance BAIRE, BOREL, HADAMARD, LEBESGUE	Sur la théorie des ensembles	33	1905
G.D. BIRKHOFF	Quelques théorèmes sur le mouvement des systèmes dynamiques	40	1912
E. BOREL	Les fonctions monogènes non analytiques	40	1912
G.D. BIRKHOFF	Démonstration du dernier théorème de géométrie de Poincaré	42	1914
E. CARTAN	La déformation des hypersurfaces dans l'espace euclidien réel à $n$ dimensions	44	1916
E. BOREL	Sur la classification des ensembles de mesure nulle	47	1919
E. CARTAN	Sur les variétés de courbure constante d'un espace euclidien ou non-euclidien	47	1919

		<b>Tome</b>	<b>Année</b>
<b>H. DULAC</b>	Sur les cycles limites	51	1923
<b>F. ENRIQUES</b>	Sur la classification des surfaces algébriques au point de vue des transformations birationnelles	52	1924
<b>R. NEVANLINNA</b>	Sur les valeurs exceptionnelles des fonctions méromorphes dans un cercle	55	1927
<b>L. de BROGLIE</b>	Sur les équations et les conceptions générales de la Mécanique Ondulatoire	58	1930
<b>L.V. AHLFORS</b>	Quelques propriétés des surfaces de Riemann correspondant aux fonctions méromorphes	60	1932
<b>K. OKA</b>	Sur les fonctions analytiques de plusieurs variables (VII. Sur quelques notions arithmétiques)	78	1950
<b>H. CARTAN</b>	Ideaux et modules de fonctions analytiques de variables complexes	78	1950
<b>A. GROTHENDIECK</b>	La théorie de Fredholm	84	1956
<b>J. LERAY</b>	Uniformisation de la solution du problème linéaire analytique de Cauchy près de la variété qui porte les données de Cauchy (Problème de Cauchy I)	85	1957
<b>J. LERAY</b>	Le calcul différentiel et intégral sur une variété analytique complexe (Problème de Cauchy III)	87	1959
<b>A. ANDREOTTI, H. GRAUERT</b>	Théorèmes de finitude pour la cohomologie des espaces complexes	90	1962

---

**ORDER FORM to be sent to**  
**Société Mathématique de France, B.P. 126-05 - 75226 Paris Cedex 05, France**

Bulletin et Mémoires (Anciennes Collections) VOLUMES to

**NAME OF ORGANISM :**

**ADDRESS :**

**CITY :**

**ZIP CODE :**

**COUNTRY :**

Proforma invoice

Payment included

**DATE :**

**SIGNATURE :**

(All orders must be prepaid)

## INSTRUCTIONS AUX AUTEURS

(i) Les manuscrits proposés pour la publication dans le *Bulletin de la Société Mathématique de France* doivent être écrits en français, anglais ou allemand, et envoyés *en double exemplaire* à l'un des membres du Comité de Rédaction ou directement à l'adresse suivante :

Société Mathématique de France,  
Rédaction du Bulletin,  
B.P. 126-05,  
75226 Paris Cedex 05.

(ii) Les manuscrits doivent être dactylographiés en double interligne avec des marges importantes, chacune d'au moins trois centimètres. Avant de saisir un manuscrit à l'aide d'un traitement de textes, veiller à ne pas utiliser trop de polices de caractères. La sémantique du texte s'en ressent. Si le manuscrit a été saisi à l'aide du logiciel  $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$ , on peut en même temps que le manuscrit envoyer la disquette de saisie (formatée en Ibm-pc ou en Macintosh).

(iii) Les types de caractère doivent être indiqués selon les conventions de soulignement suivantes :

<u>                    </u>	= italique	vert	= gothique
<u>~~~~~</u>	= gras	bleu	= ronde
lettres grecques	= rouge	romain en math.	= orange

Prendre soin d'éviter toute confusion possible, de distinguer notamment : les lettres o, O, I des symboles mathématiques 0 (zéro) et 1 (un); les lettres grecques  $\omega$ ,  $\Sigma$ ,  $\pi$  des lettres ou symboles  $w$ ,  $\sum$  (sommation),  $\prod$  (produit);  $x^1$  de  $x'$ ;

(iv) Éviter d'écrire des fractions dans le texte :  $a/b$  doit être préféré à  $\frac{a}{b}$ , l'exposant  $u^{-1}$  à  $\frac{1}{u}$ ; de même employer l'écriture  $\exp x$  plutôt que  $e^x$ , surtout dès que l'exposant est complexe. Les fonctions mathématiques usuelles qui sont reproduites en romain, comme  $\cos$  (cosinus),  $\text{Ext}$  (foncteur  $\text{Ext}$ ),  $\text{GL}$  (Groupe Linéaire),  $\det$  (déterminant),  $\exp$  (exponentielle), etc... doivent être soulignées en orange, au moins lors de leur première occurrence dans le texte.

(v) Les références bibliographiques doivent être indiquées dans le texte par des entiers entre crochets, le cas échéant, par des abréviations très courtes (comme [Ba]); les références complètes doivent figurer à la fin de l'article dans l'ordre alphabétique du premier nommé des auteurs. Utiliser les abréviations standard pour les titres des revues scientifiques, telles qu'elles apparaissent dans *Mathematical Reviews*.

Les références à des livres se présentent par exemple comme :

- [1] HÖRMANDER (Lars). — *Linear partial differential operators*. — Berlin, Springer-Verlag, 1963 (*Die Grundlehren der mathematischen Wissenschaften*, **116**).

à des articles comme :

- [2] LASSALLE (Michel). — Une nouvelle réalisation des espaces hermitiens symétriques, *Bull. Soc. Math. France*, t. **111**, 1983, p. 181-192.

à des articles parus dans des actes de congrès comme :

- [3] SCHÜTZENBERGER (Marcel-Paul). — La correspondance de Robinson, *Combinatoire et représentation du groupe symétrique* [Actes Table Ronde C.N.R.S., Strasbourg, 1976], p. 59-113. — Berlin, Springer-Verlag, 1976 (*Lecture Notes in Math.*, **579**).

(vi) Indiquer à la fin du manuscrit le nom, prénom et l'adresse complète de l'auteur.

(vii) Les auteurs recevront gratuitement cinquante tirages à part.

# BULLETIN

DE LA  
SOCIÉTÉ MATHÉMATIQUE  
DE FRANCE

## AU SOMMAIRE DES PROCHAINS NUMÉROS

ALLOUCHE (J.-P.), MENDÈS FRANCE (M.) et VAN DER POORTEN (A.J.). — Indépendance algébrique de certaines séries formelles.

ARNOUX (P.). — Un exemple de semi-conjugaison entre un échange d'intervalles et une translation sur le tore.

BEAUVILLE (A.). — Fibrés de rang 2 sur une courbe, fibré déterminant et fonctions thêta.

BENOIST (Y.). —  $n$ -Coinvariants des  $g$ -modules  $n$ -localement nilpotents.

BOURDAUD (G.) et MEYER (Y.). — Inégalités  $L^2$  précisées pour la classe  $S_{0,0}^0$ .

CERVEAU (D.) et MOUSSU (R.). — Groupes d'automorphismes de  $(C, 0)$  et équations différentielles  $ydy + \dots = 0$ .

VOLOCH (J.F.). — A note on elliptic curves over finite fields.

DIFFUSION : SOCIÉTÉ MATHÉMATIQUE DE FRANCE  
B.P. n° 126-05 - 75226 Paris Cedex 05, France

GAUTHIER-VILLARS

CDR-Centrale des Revues  
11, rue Gossin - 92543 Montrouge Cedex, France

OFFI-LIB

48, rue Gay-Lussac  
75240 Paris Cedex 05, France

*Bull. Soc. Math. Fr.*  
Tome 116, fasc. 3, 1988  
Directeur de la Publication  
C. HOUZEL

Imprimerie Louis-Jean  
Dépôt légal janvier 1989 : Imprimeur n° 26  
Imprimé en France

ISSN 0037-9448